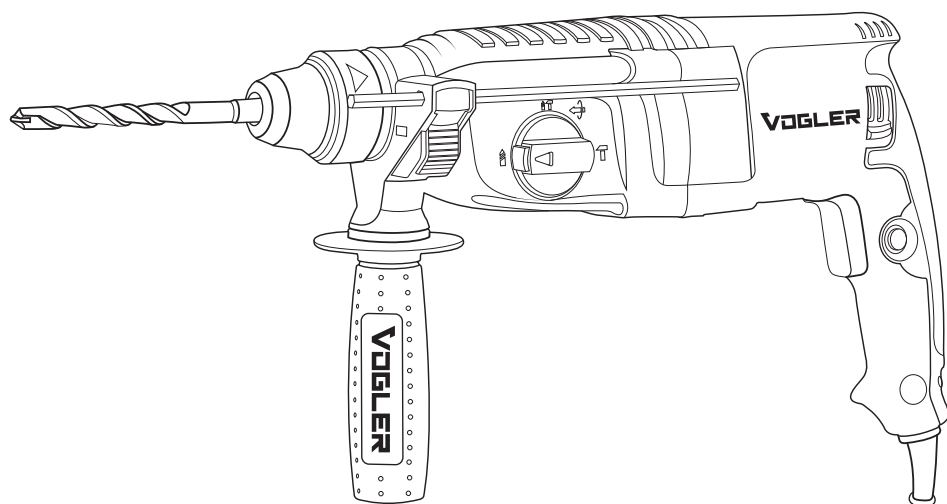


VOGLER[®]

TOOLS, WORK, INTEGRITY

V21000

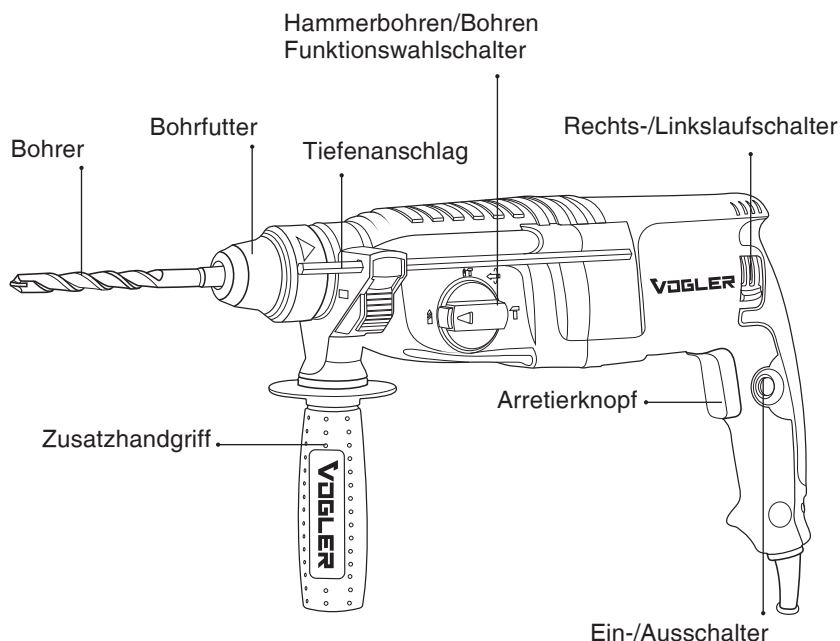


BOHRHAMMER 850W

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell	V21000
Bohrfuttertyp	SDS PLUS
Bohrfuttergröße	13mm
Leistung	850W
Schlagenergie	3.5J
Frequenz	50-60Hz
Spannung	220-240V
Max. Bohrdurchmesser in Holz	30mm
Max. Bohrdurchmesser in Stahl	13mm
Max. Bohrdurchmesser in Beton	26mm
Leerlaufdrehzahl	0-1200 U/min
Max. Schlagzahl	0-5500 Schläge/min
Gewicht	3Kg
Verpackung	BMC + Farbverpackung
Zubehör	Bohrer: 7×150, 8×150, 10×150, 12×200 mm Kohlebürsten: 1 Satz

TEILELISTE



LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG!

BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH!

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH

- Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.
- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in dieser Anleitung bezieht sich auf Ihr

netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder Dunkelheit kann zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen während der Benutzung des Werkzeugs fern.
- Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags. Bei doppelt isolierten Werkzeugen ist kein dreiadriges geerdetes Stromkabel oder Stromversorgungssystem erforderlich.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Gehen Sie sorgsam mit dem Kabel um. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abziehen des Werkzeugs. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines

elektrischen Schlags.

- Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien nur Verlängerungskabel, die mit „W-A“ oder „W“ gekennzeichnet sind. Diese Kabel sind für den Außeneinsatz zugelassen und verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie aufmerksam und konzentriert, wenn Sie Elektrowerkzeuge verwenden. Bedienen Sie diese nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Keine weite Kleidung oder Schmuckstücke tragen. Halten Sie lange Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern – sie können sich verfangen.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder transportieren. Das Tragen eines Werkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten mit eingeschaltetem Schalter ist gefährlich.
- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Werkzeuge, die an rotierenden Teilen verbleiben, können Verletzungen verursachen.
- Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf festen Stand und Gleichgewicht. So behalten Sie in unerwarteten Situationen die Kontrolle über das Werkzeug.
- Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung ist ein MUSS. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen von Staubmasken, rutschfestem Sicherheitsschuhwerk, Schutzhelmen, Gehörschutz und anderer PSA je nach Arbeitsumgebung verringert das Verletzungsrisiko. Normale Brillen oder Sonnenbrillen bieten keinen ausreichenden Schutz.

VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Verwenden Sie Spannvorrichtungen oder andere praktische Hilfsmittel, um das Werkstück auf einer stabilen Fläche zu fixieren. Das Halten des Werkstücks mit der Hand oder am Körper gibt Ihnen nicht genügend Kontrolle.
- Wählen Sie Elektrowerkzeuge passend zum jeweiligen Zweck aus. Das steigert Effizienz und Sicherheit.
- Wenn sich das Gerät nicht mit dem Schalter ein- oder ausschalten lässt, darf es nicht verwendet werden. Werkzeuge, die sich nicht zuverlässig schalten lassen, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie vor Einstellarbeiten, Zubehörwechsel oder Einlagerung des Werkzeugs immer den Netzstecker bzw. entfernen Sie den Akku (falls vorhanden). Diese Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts.
- Bewahren Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die mit dem Werkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Elektrowerkzeuge können in den Händen ungeschulter Personen gefährlich sein.
- Pflegen Sie Werkzeuge und Zubehör regelmäßig. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gewartete Werkzeuge mit scharfen Schneiden sind sicherer und leichter zu handhaben.
- Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlstellungen, blockierte bewegliche Teile, Beschädigungen oder andere Zustände, die die sichere Nutzung beeinträchtigen könnten. Beheben Sie Mängel vor dem Einsatz. Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Werkzeuge.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Anbauteile nur bestimmungsgemäß und wie in dieser Anleitung beschrieben – unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Tätigkeit. Missbrauch kann zu gefährlichen Situationen führen.

WARTUNG UND REPARATUR

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal

warten. Wartung durch ungeschulte Personen kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass defekte Teile ausschließlich durch identische Original-Ersatzteile ersetzt werden. Dies erhält die Sicherheit und Leistung des Werkzeugs.
- Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Lassen Sie sich nicht durch Gewohnheit oder Bequemlichkeit dazu verleiten, Sicherheitsregeln zu missachten. Unsachgemäßer oder unvorsichtiger Umgang mit dem Bohrhammer kann zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie das Werkzeug beim Arbeiten in der Nähe von elektrischen Leitungen immer nur an den isolierten Griffbereichen. Wenn das Werkzeug eine stromführende Leitung berührt, können auch freiliegende Metallteile stromführend werden und einen Stromschlag verursachen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Verwenden Sie das Gerät niemals über Personen – niemand darf sich unterhalb Ihres Arbeitsbereichs befinden.
- Halten Sie das Werkzeug stets mit beiden Händen fest.
- Halten Sie Ihre Hände von beweglichen und rotierenden Teilen fern.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Verwenden Sie es nur, wenn Sie es sicher in den Händen halten.
- Berühren Sie den Bohrer oder die Arbeitsfläche unmittelbar nach der Nutzung nicht – sie können sehr heiß sein und Verbrennungen verursachen.
- Tragen Sie Gehörschutz, wenn Sie das Werkzeug über längere Zeit verwenden. Lärm über einen längeren Zeitraum kann das Gehör schädigen.
- Tragen Sie immer einen Schutzhelm, eine Schutzbrille oder ein Gesichtsschild. Normale Brillen oder Sonnenbrillen bieten keinen

ausreichenden Schutz. Das Tragen einer Staubmaske und robuster Schutzhandschuhe wird ebenfalls dringend empfohlen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Bohrer richtig eingesetzt und fest angezogen ist.
- Das Gerät erzeugt im Betrieb Vibrationen. Diese Vibrationen können Schrauben lockern – prüfen Sie daher vor der Benutzung alle Schrauben.
- Lassen Sie das Gerät bei kaltem Wetter oder nach längerer Nichtbenutzung zunächst kurz im Leerlauf laufen. So wird das Schmiermittel besser verteilt. Wird dieser Schritt übersprungen, kann die Schlagfunktion beeinträchtigt sein.
- Richten Sie das Gerät niemals auf Personen. Der Bohrer kann sich lösen und schwere Verletzungen verursachen.
- Manche Materialien enthalten gefährliche Chemikalien. Vermeiden Sie es, den Staub einzuatmen oder Hautkontakt zuzulassen. Beachten Sie stets die Sicherheitshinweise des Materialherstellers.
- Das Gerät ist mit einer Sicherheitskupplung ausgestattet. Achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist, wenn Sie die Kupplung anschließen.

SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgende Tabelle zeigt die beim Werkzeug verwendeten Symbole.

Symbol	Spannung
V	Leerlaufdrehzahl
n	Ampere
-- /min	Umdrehungen oder Hübe pro Minute
Hz	Hertz

INSTALLATION

EIN-ODER AUSBAU DES BOHRERS

ACHTUNG:

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Bohrer einsetzen

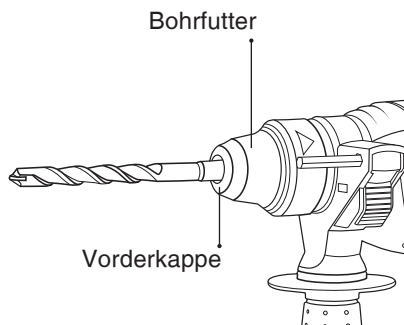
oder entfernen.

Zum Einsetzen:

Tragen Sie eine kleine Menge Fett auf das Anschlussende des Bohrers auf. Drücken Sie das Bohrfutter nach unten, führen Sie das Ende des Bohrers in die Öffnung des Bohrfutters ein und lassen Sie das Bohrfutter dann wieder los. Vergewissern Sie sich, dass sich der Bohrer leicht vor- und zurückbewegen lässt (axial), aber sicher eingerastet ist und nicht herausgezogen werden kann.

ZUM ENTFERNEN:

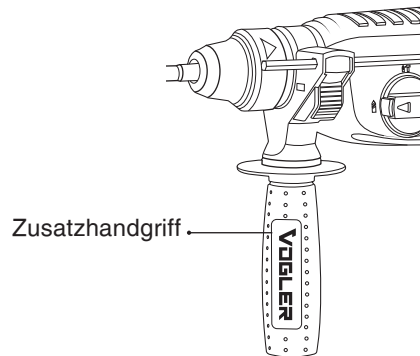
Drücken Sie das Bohrfutter nach unten und ziehen Sie den Bohrer heraus.



MONTAGE ODER DEMONTAGE DES ZUSATZHANDGRIFFS

Der Zusatzhandgriff ist im Lieferumfang enthalten und bereits am Gerät montiert.

Um den Winkel des Handgriffs zu verstellen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen. Stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie ihn dann durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder fest.



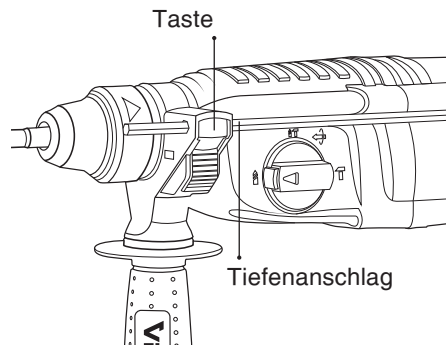
EINSTELLEN DES TIEFENANSCHLAGS

An der Basis des Seitengriffs befindet sich eine Öffnung für den Tiefenanschlag.

ZUM EINSTELLEN:

Drücken und halten Sie die Taste, setzen Sie den Tiefenanschlag ein und schieben Sie ihn auf die gewünschte Tiefe.

Lassen Sie die Taste los, um ihn zu fixieren.



EIN-/AUSSCHALTER (ABZUGSSCHALTER)

Zum Einschalten der Maschine drücken Sie den Abzug.

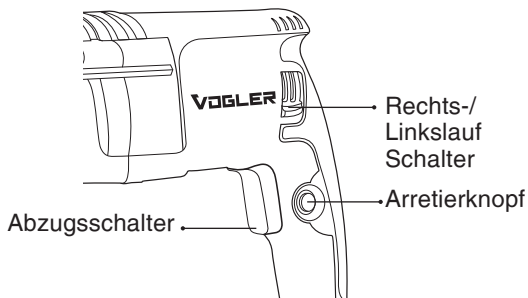
Zum Ausschalten lassen Sie den Abzug los.

RECHTS-/LINKSLAUFSCHALTER

Nachdem das Gerät ausgeschaltet ist, bewegen Sie den Rechts-/Linkslaufschalter, um die gewünschte Drehrichtung auszuwählen.

ARRETIERKNOPF

- Ziehen und halten Sie den Abzug, um das Gerät zu starten.
- Drücken Sie währenddessen den Arretierknopf. Das Gerät läuft weiter, auch wenn Sie den Abzug loslassen.
- Um das Gerät zu stoppen, ziehen Sie erneut den Abzug, um die Arretierung zu lösen, und lassen Sie ihn dann los.

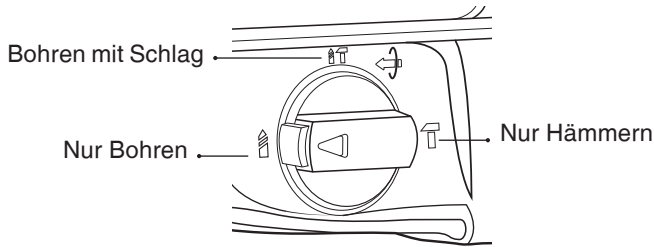


BOHR-UND HAMMERFUNKTION

Um nur zu bohren, drücken Sie den kleinen Knopf und drehen Sie den großen Knopf, bis das Symbol von "Δ" auf "⬆" wechselt. Lassen Sie dann den kleinen Knopf los.

Um Bohren mit Schlag auszuwählen, drücken Sie den kleinen Knopf und drehen Sie den großen Knopf, bis das Symbol von "Δ" auf "⬆⬆" wechselt. Lassen Sie dann den kleinen Knopf los.

Um nur zu hämmern, drücken Sie den kleinen Knopf und drehen Sie den großen Knopf, bis das Symbol von "Δ" auf "⬆⬆⬆" wechselt. Lassen Sie dann den kleinen Knopf los.



WARTUNG & TÄGLICHE PFLEGE

⚠ ACHTUNG:

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Halten Sie das Gerät und seine Lüftungsschlitze sauber. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig oder immer dann, wenn sie verstopft sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel auf beschädigte Isolierung.

⚠ ACHTUNG:

Achten Sie darauf, den Knopf nach dem Einsetzen neuer Kohlebürsten wieder korrekt zu montieren.

Nach dem Austausch der Bürsten das Gerät einstecken und etwa zehn Minuten im Leerlauf laufen lassen, um die Bürsten einzulaufen. Anschließend das Gerät sowohl im Betrieb als auch nach dem Loslassen des Abzugschalters testen.

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich zur Reparatur an Ihr örtliches VÖGLER-Servicezentrum.

Um die Produktsicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen, Wartungs- oder Einstellarbeiten ausschließlich von autorisierten VÖGLER-Servicestellen oder dem Werk durchgeführt werden – und nur mit Original-Ersatzteilen von VÖGLER.

Vogler Tools

Blindeisenweg 37

41468 Neuss

Tel: +49 2131 2048971



www.voglertools.de



[@voglertools](https://www.instagram.com/voglertools)



[Vogler Tools](https://www.facebook.com/VoglerTools)